

## اوجاڻي بکندا الملڪ فيصل ڪندڙن فارڇا جماعه جي

دري فيھق ڪونسول جنرال ڪراچان سعودي عربيا دسيغافورا ڪيت منريما ترجماھن اوجاڻي فنوه دولي يغمها مليا بکندا الملڪ فيصل يث بکندا فيداتوڪن ددالم مجلس مراعيڪن ڪنوا ۲۱ رومبوغن حج يث تله دادڪن دکوت سوچي - مڪة السکرمة - فد هاري احد 6 هاريبولن ذوالحجه 1388 هـ يث لالو.

ڪران مندغ ڪفد بکيتو فادة دان ڪسئن اوجاڻي بکندا ايت ددالم سکل اسفيق فرجواغن يث سدغ دهدافي اوله سلوره اومه اسلام فد هاري اين، مک مجله قلم دغن بگنان ميارڪهن اوجاڻي دولي يغمها مليا ايت دغن لثڪف. - فغارغ.

سبکيسان يث تله دتورنڪن درفدان دان يث دباوا اوله نبي ڪيت محمد (ص).

سودارا ۲!

سسگوهن تيدفله بيت مليهي حقيقة ڪالو بيت ڪناڪن بهوا اداله سهگيا ۲ هاري باڪي انق نڪري اين اياله ڪنيڪ مريڪ مليهه سودارا ۲۱ براد داتارا مريڪ ددالم ڪادان ريجهم امان دان صيحه بيلا مان سودارا ۲۱ مفرجاڪن عبادة ڪفد الله سبحانه وتعالی. سوڪ الله مقامونڪن دان ممعاڪن دوسا دان ڪسالن ڪيت سڪلين دان ممبري ڪيت فرتنجوق ڪفد جان يث لوروس دان مفرنياڪن ڪفد ڪيت سڪلين هداية دان استقامه سسگوهن اي مها برڪواس اتس سڪل سوات. سودارا ۲! سسگوهن ڪيت سڪارغ براد ددالم ساتو زمان يث ددالن ڪيت هيديوف دتانهائير دان درومهنثڪ ڪيت ماسيغ ددالم ڪادان سنغ دان ميوام بيت هارفم ڪادان ايت تيدفله اڪن ملوفاڪن ڪيت سوا بهوا دسان اد ساتو تانه سوچي يث ڪنيڪ دان قبله يث فرتام، دان تنفة معراج رسول الله (ص) يث تله دچابول ڪحرماتن اوله گرومبولن مانسي يث جادي ڪيباسانن دري

سودارا ۲ قوم مسلمين!

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ددالم ساعه يث برهڪيا اين، بيت مراس ڪسيرا دان بربر هاتي سباڪي سئورغ درفد زعيه نڪري اين يث تله دانڪرهڪن الله سبحانه وتعالی ڪيليان دان ڪرنيانن توڪس برخدمه ڪفد تنفة ۲ سوچي اين دان منجاڪ ڪصلامتن دان ڪصيحانن فارا فغونجوغ ڪيت الله الحرام. بيت دغن سوڪچيتا مقالوڪن ڪداتغن سودارا ۲ دغن فنوه راس اخلاص يث تريبه دري صنوباري يث فنوه دغن فراسان فرسوداران اسلام دان اياڪتن اڪام يث مغيڪه دان مذهبونڪن ڪيت انتارا ساتو سام لاین دغن ايرتن. فد ساعه يث برهڪيا اين بيت اوجفڪن تهئنه ڪفد سودارا ۲ فارا جماعه حج بيت الله الحرام اتس سلامة سسفي مريڪ دان برموهن ڪحضرة الله سبحانه وتعالی مدهمداھن منريما حج مريڪ دان ممبري ڪامفونن دان فهلا ڪفد مريڪ دان بيت برموهن ڪحضرة الله سبحانه وتعالی سنفاي مفرنياڪن ڪليمفاھن برشڪور دان منڪوهڪن ايمان ڪيت ڪفدان سرت مثنواتڪن فڪاغن ڪيت ڪفد عقيدة يث سوچي مورني

اوچافن المالك فيصل ...

سنجق فرمولان سجاره دهولوم سوک منچروبوهم  
 بوغقک دان مغایفکاری فرینته ۲۴ الله سبحانه  
 وتعالی. مریک فرنه مشچابر نبی مریک (ص) یغ  
 میوره مریک ماسوقکی سبواه فکن دان برجواغ  
 کران الله، جوافن مریک کفد نبی مریکیت دغن  
 برکات "فرکیله اغکو برسام توهن اغکو دان  
 برفرغله اغکو بردوام کامی دسینی دودق  
 منوغکو."

ادکه سوات چابران کفد کهندق فرینته توهن  
 دان ایجیقکن کفد یغها کواس لبه بسر درفد  
 این؟ افکه یغ کیت توغکو لاکبی درفد فربواتن  
 مریکیت؟ مالغثم کیت براد دوقت دان درزمان  
 اینم دمان ددالسن هبواقسو برمهراجلیلام صفة  
 طمع هلوب برکواس، یغ دسرتای فول اوله  
 اروس یغ درس یغ مروتتوهکن سکل عقیده یغ  
 حق دان بزم، مروتتوهکن سکل اخلاق دان  
 بودیفکرتی یغ ملیا دان مغهچورکن سکل  
 فندیرین (فرینسیف) یغ سوچی برسیه اتتوق  
 دکنتیکن اوله مریک دغن کاجو بیلوم کروتتوهن  
 اخلاقم کجاتوهن دان جنایه. ایت سوا اداله

دباوا اوله کومفلوه دان کرومولن یغ جاهه یغ  
 منچوب هندق ممقسانن ککواشانن بوکن کانس  
 اورغ ۲ عرب سهاج بهکن جوک کانس دنیا  
 سلورهن. مسکیفون تادی بیت اد میوتکن  
 "عرب سهاج" ایت ایاله کران فجاهه ۲ ایت  
 سکارغ ملاکوکن کظالینن، دان فغمینان  
 ترهادف کانصافن فدافه عموم دان ترهادف  
 فرینسیف ۲ فری کانسیان کانس سبواه بومی یغ  
 بوکن دمیلیکی اوله اورغ ۲ عرب سهاج بهکن  
 دمیلیکی جوک اوله سکلین اورغ ۲ مسلمین  
 دان اورغ ۲ یغ برایمان کفد الله یغ مرغی  
 کفلسوانم کفمورانم کروتتوهن بودیفکرتی دان  
 فنجابولن.

تیدقله فرلو هندق بیت ترغکن دغن فنجغ  
 لیبرن کفد سوداران ۲ سکلین اف یغ برلاکو کینی  
 دتانه سوچی کتیک دان قبله فرتام، درفد  
 فربواتن ۲ فغمینان کفد تنفة ۲ سوچی، کحرمانن  
 دان کسوسیلان. سهشکانن سهاج مریکیت  
 ملاکوکن فربواتن ۲ کچی دان بوروق دغی  
 تیسوق ۲ مسجد دان درومه ۲ عبادة اتتوق  
 منجوقکن کفد دنیا سلورهن بهوا مریکیت  
 بربواة سوک هاتی مریک تنفا مغایندهکن  
 سییاف فون.



سهاکین درفد فمنداغن دفادغ عرفه فد هاری 9 هاریوان ذوالحجه ستیف تاهون، دمان فد  
 هاری ایت همفیر ۲ سجوتا اومه مسلمین دری سلوره دنیا دانغ برهمیفون کران-منونیکن زوکن حج  
 "وقوف دعر فہ" ۲

من اوچافن  
 مکن کتوا  
 هاریبولن  
 رجواغن  
 سیارکن  
 ان یغ دباوا  
 حقیقة کالو  
 باکی اتق  
 سوداران  
 امان دان  
 دة کفد الله  
 نکن دان  
 سکلین دان  
 روس دان  
 استقامم  
 سوات  
 ارغ براد  
 ف دتانهایر  
 کادان سنغ  
 یدقله اکن  
 ساتو تانه  
 دان تنفة  
 کحرمانتن  
 شانن دری

اوچافن الملك فيصل . . .

سودارا! افكه يڭ كيت هندق توغكوم اداكه  
 كيت ماسيه منوغكو كسدارن دان كانصافن دنيا  
 يآيت كسدارن يڭ دافه دليه دان دافه دستوه؟  
 بوكنكه سندیوارا ۲ لوچو دان فربواتن ۲ جاهه  
 ايت سدغ دلاکوکن دهدافن اورغ يڭ ممفویای  
 فنداغن دان فيکران؟ تا اد سئورغ فون يڭ ترکرڭ  
 منهاتين (كسدارن) مليهتن كجادين ۲ ايت  
 سكاليفون دسبكن راس مالو. كالو سكيران  
 مريکيت تيدق براس مالو کهد الله سبحانه وتعالی  
 بيارله مريک براس مالو یرفید مخلوقن. تتافي  
 مسکيفون دمکين کيت ماسيه دافه ليه مريکيت  
 دالم بايق فرکارا ۲ منولغ فنچروبهن ۲ ايت دان  
 ميوکغ مريکيت ددالم فنچابولن ۲ مريک. ادکه  
 کيت منوغکو جوک لاکي، سودارا ۲؟ منوغکو  
 سهکک سمفي ساتو وقت يڭ تيدق اکن ددافتي  
 سئورغ فون داتس موک بومي اين يڭ تاهو  
 مپوتکن نام الله لا حول ولا قوة الا بالله . . .

سودارا! القدس الشريف مرايو دان مننا  
 فرتولغن سودارا ۲ سفای اي دسلامتکن درفد مالا  
 فئاك دان کادان يڭ منيمفاش. افكه يڭ هندق کيت  
 نتي، سمفي بيلاکه کيت هندق منوغکو لاکي  
 سدغ تمفة ۲ سوچي کيت دچروبهی دغن  
 سئوروق ۲ چارا؟ افكه يڭ منجاديکن کيت تاکوة؟  
 افكه کيت تاکوة اکن ماتي؟ ادکه سوات چارا  
 ماتي يڭ له بآيك دان مليا باکي سئورغ ايت  
 درفد اي ماتي سدغ اي برجهاد فد جانن الله؟

سودارا ۲ قوم مسلمين! کيت برکهندقکن  
 کسدارن دان کبتکيتن يڭ برچورق کاسلامن يڭ  
 تيدق دفقاروهي اوله فراسان کبغسانم فرقومن  
 اتو کفرفارتين. کيت برکهندقکن فيروان اسلام  
 کهد برجهاد فد جانن الله فد جانن اکام دان عقیده

کيت اتتوق ممیلا تمفة ۲ سوچي کيت دان کحرمانن  
 کيت. بيت بردعاء کحضرة الله سبحانه وتعالی  
 سكيران سوده ترمکتوب باکي بيت ماتي بيارله  
 دمکتوبکن باکي بيت ماتي سباکي سئورغ شهيد  
 ددالم جهاد سبیل الله.

سودارا! معافکنله بيت سكيران بيت کليهاتن  
 کمترم کران بيت ترايغتنک تمفة ۲ سوچي کيت يڭ  
 تله دچروبووه دان دچابولي سرت دلاکوکن  
 ددالمن برباکي ۲ کبوروقکن، معصية دان  
 کچوراغن بوديفکرتي. بيت برموهن کهد الله  
 سبحانه وتعالی سفای کيران اي منوليسکن کيت  
 سکلين داتتارا مريک يڭ برجهاد اتتوق مپلامتکن  
 تمفة ۲ سوچي دان مليا ايت.

سودارا! بيت تيدق ماهو برچاکف معنای  
 سوات فرکارا يڭ لاین کران کيت سکارغ سدغ  
 برهدافن دغن ساتو حقیقه يڭ اد دهدافن کيت.  
 سموا فرکارا ۲ يڭ لاین اداله فرکارا ۲ کدوا کالو  
 سكيران دبنديغکن دغن مسئله ممیلا دان  
 بمفرتاهنکن عقیده دان تمفة ۲ سوچي، کمرديکان  
 دان کحرمانن کيت. بيت مپرو سودارا ۲ قوم  
 مسلمين دسکئف فلوسوق بومي اين سفای  
 برنتوان ۲ دان برساتو فادوم دان هندقله مريک  
 بمبواغکن سکل فرسليسيهن مريک دان ملوفاکن  
 سکل کروميتن ۲ يڭ برلاکو داتتارا مريک، دان  
 هندقله مريک ميمبوة سروان الله دان هندقله  
 مريک کلوار برجهاد دغن برجانن کاکي اتو  
 منأيکي کندران کران برجهاد فد جانن الله دان  
 مپلامتکن تانه الحرام (سوچي) درفد کرومبولن  
 جاهه يڭ تله منچابول کحرمانن تانه سوچي کتیک  
 دان قبله يڭ فرتام. جاغله مريک برفالغ کهد  
 سوات يڭ لاین. تيف ۲ سئورغ دان تيف ۲ سبواه  
 نکري هندقله منيغکن دان مغنيکن فربالهن دان  
 فرسليسيهن ۲ دان براوسها مپاتوکن باريسن مريک

اوجافن الملك فيصل . . .

تله لپف دان سموا تمفة ۲ سوچي دان تانهاير  
 کيت یغ درمفس تله دافة دامبیل سمولام سدغ  
 سوداران ۲ کیت بومیفترا فلسطين یغ دکاسیهي اکن  
 دافة کیت لیهه هیدوف بیس دتانهایر مریک  
 منتوکن چورق هیدوف مریک سنديري دغن  
 بیس دان منونیکن کفد الله سبحانه وتعالی اف  
 یغ دواجبکن اتس مریک درفد فرسوداران دان  
 بکرجسام دغن لاین ۲ سوداران مریک قوم مسلمین  
 یغ دمکین ایت تیدقله سوکر دان مستحیل باکي  
 الله سبحانه وتعالی ملقسناکنن. هپاسان حال ایت  
 دفرلوکن باکي کیت کایمان یغ سبرن ۲ دان  
 کقواتن عزم یغ توله اخلاص سرت منیقلکن  
 سکل اوموغ کورسوخ، فرکارا ۲ رمیهمیه دان  
 فرتکاران یغ تیدق اکن مباوا سبارغ فایده کفد  
 کیت بهکن مباوا بیجان بورق دان کجاهتن کفد  
 کیت، دان هندقله کیت بزديري ددالم ساتو  
 بارین سباکي ساتو باغونن تیمبوق یغ ترسوسن  
 تکوه. تنافی ایت سموا مملوکن کیت سکلین،  
 سلوم سوات یغ لاین، سفای کیت بکرج کرس  
 دان برعزم سهکک دافة کیت مبرسیهکن ديري  
 کیت درفد ککوتوران یغ ملکه دجیوا کیت، دان  
 درفد عقیده دان کهرچیان ۲ یغ روسق دان جوک  
 مغلپکن ديري درفد انسور ۲ یغ مروتوهکن دان  
 میپریه کیت سهکک ممجهلهکن کیت کفد  
 بیراف فواق دان کولغن یغ سالیغ برکادوه دان  
 برتنناغن اتارا ساتو سام لاین، مفادکن  
 کومفلوتن ۲ کران هندق مروتوهکن دان ممقسا  
 یغ لاین سهکک تناک دان کقواتن کیت منجادی  
 لمه دان لومفوه.

الثکه بایکن کالو کیت کوناکن تناک ۲  
 کقواتن دان کبولیهن ۲ کیت ایت انتوق  
 ممفرتاهنکن ديري، تمفة ۲ سوچي دان بومي کیت  
 درفد موسه کیت یغ تله منجابول کحرمانم

یایت دمولاکن دري سبواه نکري ایت سنديري  
 دغن مپاتو فادوکن بارینسن سفای دافة دادکن  
 ددالم فرفادوانم کرجسام دان فرسوداران  
 داتارا بومیفترا نکري ایت، یغ ستروسن دافة  
 فول دبنتوق کساتوان اسلام انتوق برجهاد فد  
 جانن الله دان ممفرتاهنکن کملیان تمفة ۲ سوچي  
 کیت دان کتیک ایتوله الله سبحانه وتعالی اکن  
 مغرنیاکن کیت کمناعن سکیرا کیت منولغن.  
 دان فرتولغن کیت کفد الله ایت بوکنله دغن کیت  
 معھیفونکن بالا تنترا دان مفلوارکن هرتبندا  
 کفدان اتو دغن کیت بمبنتو دغن سوات درفد  
 اوسها کیت. الله سبحانه وتعالی اداله یغ مفادکن  
 دان منجادیکن کیت. دیاله یغ مغوروسکن حال  
 احوال کیت. هان ساتو فرتولغن کیت کفد الله  
 سبحانه وتعالی ایاله دغن ایمان کیت کفدان دان  
 منوره سکل اف یغ دفرینتهکن سرت منجأوهکن  
 ديري درفد اف یغ دتکهن. اینله دي فرتولغن  
 کیت کفد الله الثکه مودهن فرکارا ایت باکي  
 کیت سکیرا کیت ماهوکن حق دان کیناران دان  
 کالو کیت ماهوکن کمناعن.

سوداران! بیت اولاغی سمولا الوان ۲ بیت  
 اتس کداتغن سوداران ۲ کتانه سوچي این دان  
 برهاتف کحضرة الله سبحانه وتعالی ملیمفهکن  
 کرینان کانس کیت سکلین سفای برفکغ تکوه  
 دغن عقیده دان کیقینن کیت سفای کیت اخلاص  
 ساخلاصن ۲ ددالم ایمان کیت کفد الله سبحانه  
 وتعالی مپاتوکن بارینسن کیت باکي کرجسام  
 انتوق برعمل کبجیکن دان تقوی، دان بوکن  
 بکرجسام انتوق ممبوة دوسا دان فنچروبهن.

داهون هدافن ان شا الله کیت اکن برجمفا  
 سمولا ددالم کادان یغ سکل کسن ۲ فنچروبهن

### اوجاڤن الملك فيصل . . .

کيليان کيت دان تانهائر کيت. بيت بردوعاء سموک الله سبحانه وتعالى مغرنيان کيت سهڻک ترچافي چيتا ۲ دان مقصود کيت دان مندوروغکن کيت کفد اره جالن يڄ بنرم دان بميفين کيت کفد جالن يڄ مياوا کيت کفد کچيکن اگام، تانهائر دان رعية کيت ماسيخ ۲ دان دهارفکن سموک اي منجاديکن کيت سبائي ساتو اومه يڄ سمرت فرمانن يڄ برمقصود. ”کامو اداله ساڻک ۲ اومه يڄ دکلوارکن (دبڻکيکن) باکي مانسي، کامو منوره بر بواه عمل کچيکن دان کامو منکه درفد ملاکوکن منکر (فربواتن جاهه)“<sup>۱۴</sup>. ائنه دي الامه الوحيدة، ساتو اومه تيدق اد فد کيت سوکوان (برفواق ۲)، فرقومن دان کبسانم کچوالي کبسان ”لا اله الا الله محمد رسول الله“<sup>۱۵</sup>. کالو سکيران کيت ايکوة جالن ايت بحول الله تعالى، کيت اکن جادي اورغ يڄ مندافة کمنانن. کيت تيدق ماهو ملاکوکن، فنجروبهن اتو

فرموسهن ترهادف سيافم تنافي کيت هندق مپلامتکن دان مڻسپيل باليک حق ميليق دان کحرمانن کيت دان منجاوهکن موسه ۲۴ کيت سهڻک براس سنخ هاتي کيت دان لافغ دادا کيت سبائي اورغ ۲ مسلمين يڄ ميمبه الله سبحانه وتعالى دان منوره سنة (جالن) نيڻن (ص)، برسودارا دان تولغ منولغ سسام کيت ددالم فرکارا اگام دان دنيا کيت يڄ مياوا منفعة. دهدافن کيت کتاب الله (القرآن) دان سنة نيڻن (الحديث)، کنافکه تيدق کيت مڻعملکن دان منجاديکن کدوان ۲ ايت فتنجوق باکي کيت دان دغن کدوان ۲ ايت کيت جاديکن اتوق فرساتوان کيت. تيدق اکن ترسة سياف يڄ مڻکوتن. تنافي حال ايت فرلوه کفد کتابن هاتي، عزم يڄ بنرم ۲ دان ايسان يڄ اخلاص. ائيله يڄ دکهندقي درفد کيت.

سودارار! بيت بردعاء دان برموهن كحضرة الله سبحانه وتعالى مغرنيان کيت سکلين کلبهين دان کليسفاهن دان منجاديکن حج دان عبادة سودارار ۲ سکلين مندافة فريسان يڄ سبائيکن ۲ دان دوسا سودارار ۲ دافة فغامفونن.



داننارا فارا عالم علماء يڄ دانغ داوندغ خاص مشحاضري مجلس ”فرسيداغن اسلام شمليسيان“ يڄ تله دادکن دديوان تفکو عبدالرحمن، کوالا لمفور سلما امفة هاري برتوردة ۲ دمولا ي دري 4 هڻک 7 هاريوان مرج 1969 يڄ لاو.